

# E18 - Death of a Deathless

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:04] Beholder**

Four days into the battle, the capital city  
of Renril was at the peak of confusion.

**[00:10] (Flashback) Man B**

Murderer!

**[00:13] Beholder**

Fushi was overwhelmed by the  
seemingly endless enemy attacks.

**[00:19] Beholder**

So, too, were the three immortal warriors.

**[00:25] (Flashback) Fushi**

I want it to end.

**[00:28] (Flashback) Kahaku**

Don't worry.

**[00:30] (Flashback) Kahaku**

I'll protect you.

**SIGN** Death of the Deathless

**[02:12] March**

Stop! Stop!

**[02:14] March**

Don't kill Fu-chan!

**[02:17] Kahaku**

You...

**[02:18] Kahaku**

Are you March?

**[03:01] Kahaku**

Stop it, left hand!

**[03:03] Kahaku**

If you don't stop right now...

**[03:11] Kahaku**

It hurts!

**[03:44] Kahaku**

I'm sorry.

**[03:46] Kahaku**

This is my fault.

**[03:48] Kahaku**

We've lost everything to them.

**[03:57] March**

I...

**[03:59] March**

I thought I had...

**[04:03] March**

finally found him again...

**[04:07] March**

It took years...

**[04:09] March**

and years... to find him...

**[04:16] March**

He just keeps wandering off...

**[04:20] March**

and leaving me behind!

**[04:37] March**

Your wounds...

**[04:40] March**

Y-You're okay?

**[04:47] March**

You're right.

**[04:48] March**

I can't stay sad.

**[04:52] March**

You're right.

**[04:56] March**

I can do it.

**[04:58] March**

I'm going to do it.

**[05:00] March**

I will.

**[05:06] Kahaku**

Where...

**[05:09] March**

To help Fu-chan, of course.

**[05:12] Kahaku**

How?

**[05:14] March**

Wait there.

**[05:15] March**

I'll get a doctor.

**[05:18] March**

Let's go, horsey.

**[05:24] Bon**

Something's odd.

**[05:26] Bon**

The town's stopped.

**[05:31] Bon**

The homes haven't been repaired.

**[05:34] Bon**

The ammunition hasn't been replenished.

**[05:36] Bon**

We're sitting ducks.

**[05:38] Bon**

Have you passed out again, Fushi?

**[05:40] Bon**

No, there's no way he'd make  
the same mistake twice.

**[05:44] Bon**

Wait... Has he died?!

**[05:47] Bon**

Fushi!

**[05:53] March**

You aren't dead, Fu-chan!

**[06:07] Man A**

What is it?

**[06:08] Man A**

What's going on?

**[06:09] Man B**

They got the guards.

**[06:10] Man B**

The Nokkers...

**[06:17] Man B**

If you're free, help us build a barricade!

**[06:28] Kamu**

Please get better.

**[06:30] Kamu**

Yuiss's mother, I'll be going.

**[06:33] Yuiss' Mom**

Oh, Kamu-san...

**[06:35] Yuiss' Mom**

If you ever come across a  
citizen soldier named Miguel,

**[06:37] Yuiss' Mom**

could you please let him know that  
Yuiss and I will be waiting here?

**[06:40] Kamu**

Miguel?

**[06:42] Yuiss' Mom**

He's the boyfriend.

**[06:53] Kamu**

Y-You got it, Mother!

**[06:56] Kamu**

I'll be sure to bring him back!

**[07:04] Citizen Soldier A**

Stay strong until Fushi-san's back!

**[07:08] Citizen Soldier C**

Was there a girl on that  
horse's back just now?

**[07:12] March**

Look at that, horsey!

**[07:20] Kamu**

Someone's coming!

**[07:22] Kamu**

Is it help?

**[07:37] Sera**

Huh?!

**[07:38] Sera**

What are you...

**[07:40] March**

I'm March.

**[07:41] March**

Miss, where is the doctor?

**[07:44] Sera**

Here. This is a hospital.

**[07:46] Sera**

What's wrong?

**[07:47] March**

There's someone hurt at home.

**[07:49] March**

Please come to Fu-chan's place.

**[07:50] Sera**

Fu-chan?

**[07:52] March**

Fushi-chan!

**[07:54] Sera**

All right. I'll bring someone over.

**[07:56] Sera**

You evacuate off the main road.

**[07:58] Sera**

Shoot! My arrows!

**[08:05] Miguel**

Sera, use this!

**[08:06] Sera**

Thanks, Miguel.

**[08:15] Kamu**

You're wide open behind!

**[08:16] Miguel**

Thanks!

**[08:19] Kamu**

Go inside and give treatment.

**[08:21] Kamu**

You can get in from behind.

**[08:22] Miguel**

No, we have to clean this up first.

**[08:26] Sera**

Head to the castle from this way.

**[08:28] Sera**

Fushi-san's friends should be there, too.

**[08:30] March**

Thank you, miss!

**[08:43] Bon**

Fushi isn't responding.

**[08:47] Bon**

Messar! Where are you?

**[08:53] Bon**

Kai!

**[08:54] Bon**

Hairo!

**[08:55] Nixon**

Your Highness.

**[08:56] Fen**

I can't find him anywhere.

**[08:58] Fen**

Renril is too vast.

**[09:00] Bon**

Search from the sky!

**[09:02] Bon**

You could at least find Fushi, couldn't you?

**[09:04] Nixon**

Again, we're afraid of heights.

**[09:07] Fen**

I found Kai's body.

**[09:10] Fen**

It appears that Kahaku killed him.

**[09:15] Bon**

Kahaku...

**[09:25] Bon**

Over there!

**[09:26] Bon**

Fushi!

**[09:32] Bon**

Fushi!

**[09:33] Citizen Soldier B**

Why are you by yourself?

**[09:35] Citizen Soldier C**

Is your daddy nearby?

**[09:39] March**

Thank you for taking care of Fu-chan  
for such a long time, Uncle Bon.

**[09:46] Bon**

Aren't you...

**[09:54] Bon**

The sacrifice girl from  
two hundred years ago?

**[10:00] March**

Let's go get Fu-chan together.

**[10:03] Bon**

You know where he is?

**[10:12] Bon**

Fushi...

**[10:13] Bon**

He's at home?

**[10:18] March**

Huh?

**[10:20] March**

That man isn't here.

**[10:23] March**

Did someone take him to a doctor already?

**[10:28] Bon**

Wh-What exactly happened here, March?

**[10:31] March**

Fushi-chan went like, "whoa"!

**[10:35] March**

And he got splatted.

**[10:39] March**

By the Yanome man.

**[10:43] Bon**

Kahaku...

**[10:46] Bon**

This is my fault.

**[10:48] Bon**

It's because I left Fushi by himself.

**[10:51] March**

Fu-chan tried his best to come back,

**[10:54] March**

but he couldn't.

**[10:56] March**

When that man tried to cut off his arm,

**[10:59] March**

a round thing came out of  
his arm and ran away.

**[11:03] Bon**

Are you telling me Fushi vanished here?

**[11:07] March**

Uncle, is he really not here?

**[11:11] March**

Didn't Fu-chan say "I'm here"?

**[11:15] March**

Like the time you found me and the others.

**[11:18] March**

Can't you find Fu-chan the same way?

**[11:36] Bon**

I'm sorry...

**[11:38] Bon**

He's not here.

**[11:40] Bon**

I haven't seen him.

**[11:43] Bon**

I can't see him.

**[11:46] Bon**

Is this it, Fushi?

**[11:51] Bon**

Are we all...

**[11:53] Citizen Soldier D**

Run! We've lost this ground!

**[11:57] Citizen Soldier D**

Look!

**[11:58] Citizen Soldier D**

There's nowhere left to run in this city!

**[12:03] Sera**

It's no good!

**[12:04] Sera**

They won't stop coming!

**[12:07] Kamu**

Hang in there, Sera!

**[12:09] Kamu**

If we go down,  
everyone in the hospital dies!

**[12:14] Bon**

Are we all doomed?

**[12:19] Bon**

Is this what you wanted  
to see, Mister Black?!

**[12:23] Bon**

Fushi and Renril are dead!

**[12:25] Bon**

Are you happy?!

**[12:31] Beholder**

Has something bad happened?

**[12:41] March**

Yes, it's bad.

**[12:44] March**

Very bad.

**[12:46] March**

It's bad when your life's taken away!

**[12:50] March**

No matter what, it's bad!

**[12:52] Beholder**

Then take it back.

**[13:00] Bon**

Eko...

**[13:01] Bon**

You were here?

**[13:05] Bon**

Are you okay?

**[13:31] March**

Is this...

**[13:33] March**

Fu-chan?

**[13:35] March**

It's you, isn't it?

**[13:44] Bon**

The rope is still connected.

**[13:46] Bon**

That means Fushi's still  
connected to the city.

**[13:50] Bon**

Fushi...

**[13:52] Bon**

Is this your last-ditch attempt?

**[13:56] Bon**

If we can just bring  
consciousness back to it...

**[14:01] March**

Let's do it, Uncle.

**[14:03] March**

We're going to make Fu-chan human again.

**[14:06] March**

We have to take back what  
they took from him.

**[14:08] Bon**

But we can't.

**[14:10] Bon**

The only ones who could  
locate Nokkers were Kahaku,

**[14:13] Bon**

who had a Nokker in his arm,

**[14:15] Bon**

and Fushi, who could perceive them as foreign bodies.

**[14:19] Bon**

There's no way we can find it.

**[14:21] March**

We have to look until we find it.

**[14:23] March**

I promise I'll try hard.

**[14:25] Bon**

They're watching us.

**[14:28] Bon**

There's no way they would conveniently pop up in front of us.

**[14:32] Bon**

The Nokkers are smart enough to go where we can never find them.

**[14:38] Bon**

All we can do now is wait patiently for Renril to die.

**[14:43] Bon**

On one hand, monsters that propagate endlessly and at an unbelievable pace.

**[14:48] Bon**

On the other hand, humans who die and stay dead.

**[14:50] Kamu**

Sera!

**[14:54] March**

Then what do we do?

**[14:57] March**

Fu-chan...

**[14:58] March**

Is there really nothing you can do?

**[15:02] March**

What should we do?

**[15:05] March**

Will you not remember us anymore?

**[15:37] Kamu**

Miguel, leave this to me and go to the hospital with Sera!

**[15:40] Sera**

We can still fight!

**[15:42] Kamu**

Go!

**[15:45] Bon**

Remember...

**[15:47] Bon**

Remember...

**[15:49] Bon**

Yeah. That's right.

**[15:51] Bon**

Fushi doesn't lose his forms.

**[15:54] Bon**

He loses the memories of that person's shape and appearance.

**[15:59] March**

Shape and sound...

**[16:03] March**

The man in black said it steals shape, sound, and smell.

**[16:09] Bon**

Is that right, Mister Black?

**[16:16] Bon**

Shape, sound, smell...

**[16:20] Bon**

*Will Fushi remember everyone again if we can convey those things to him?*

**[16:25] Bon**

*But how?*

**[16:27] Bon**

*Fushi doesn't have eyes or ears now.*

**[16:30] Bon**

*How are we supposed to change him?*

**[16:34] Bon**

*What can we provide him?*

**[16:43] March**

Uncle...

**[16:46] Sera**

Kamu!

**[16:47] Miguel**

It's no use!

**[16:48] Miguel**

Hurry!

**[16:50] Sera**

No! Let me go! I have to help him!

**[16:52] Miguel**

Hurry up and go!

**[17:01] Bon**

March, could you go wait outside?

**[17:05] Bon**

I want you to start counting.

**[17:07] Bon**

If you count to one hundred

and I still don't come out,

**[17:09] Bon**

get on the horse and head to the  
Uralis barracks in the Kiriyato region.

**[17:14] Bon**

Show them this, and they'll help you.

**[17:22] March**

Uncle...

**[17:28] Bon**

*Wait, where'd Eko go?*

**[17:32] Bon**

*I have to hurry.*

**[17:34] Bon**

*March, I've decided to honor your  
purpose for bringing me here.*

**[17:45] Bon**

Fushi...

**[17:51] Sera**

Kamu...

**[17:52] Sera**

No... Get up!

**[18:02] Sera**

No...

**[18:12] Bon**

Remember everything, Fushi!

**[18:49] Bon**

So this is my dream.

**[18:53] Bon**

How jovial.

**[19:12] Fen**

Your Highness!

**[19:15] Bon**

Fushi!

**[19:16] Bon**

Wake up!

**[19:45] Gugu**

I... My name is Gugu. I'm a servant here.

**[19:45] Gugu**

I... My name is Gugu. I'm a servant here.

**[19:50] Gugu**

What's your name?

**[19:50] Gugu**

What's your name?

**[19:53] Tonari**

I'm Tonari. Nice to meet you!

**[19:53] Tonari**

I'm Tonari. Nice to meet you!

**[19:58] Kai**

Shall we go, Fushi-san?

**[19:58] Kai**

Shall we go, Fushi-san?

**[20:00] Hairo**

Let's go.

**[20:00] Hairo**

Let's go.

**[20:01] Messar**

Don't just stand there!

**[20:01] Messar**

Don't just stand there!

**[20:03] Fushi**

Everyone!

**[20:11] Bon**

Open your eyes, Fushi!

**[20:20] Sera**

Everyone...

**[20:22] Sera**

Goodbye...

**[20:51] Citizen Soldier F**

Look...

**[20:53] Citizen Soldier G**

Yes! We're saved!

**[20:56] Citizen Soldier H**

God hasn't forsaken us!

**[21:00] Citizen Soldier I**

All injured, this way, please!

**[21:02] Miguel**

Let's go, Sera.

**[21:10] Miguel**

What are you doing?

**[21:12] Sera**

Kamu... We have to save Kamu.

**[21:18] Sera**

Kamu is...

**[21:20] Sera**

Kamu was in love with Yuiss.

**[21:23] Sera**

He must have known you were going to be part of her family.

**[21:28] Sera**

That's why he went so far for us.

**[21:34] Miguel**

We have to live on for Kamu and protect the people in his stead.

**[21:43] Sera**

Yes.

**[21:45] Sera**

I don't know if we can.

**[21:47] Miguel**

Of course we can.

**[22:00] Citizen Soldier I**

Get inside! Hurry!

**[22:02] Miguel**

Sera!

**[22:43] Fushi (Nokker)**

You aren't getting away.

**SIGN** Preview

**[24:34] Beholder**

Fushi returns to his original form.

**[24:38] Beholder**

Having learned everything,

Bon risked his life for him.

**[24:45] Beholder**

There is still hope.

**[24:48] Beholder**

The immortal allies stand up to conclude  
their business with the Nokkers.

**SIGN** And Then, Dawn

---

Revision #1

Created 2024-04-22 19:31:31 UTC by whimsee

Updated 2024-04-22 19:31:31 UTC by whimsee